



LENGUA (Francés)





 <p>Universidades Públicas de Andalucía</p>	<p>UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA PRUEBA DE ACCESO Y ADMISIÓN A LA UNIVERSIDAD CURSO 2016-2017</p>	<p>LENGUA EXTRANJERA (FRANCÉS)</p>
--	--	--

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN Y EXAMEN

OPCIÓN A

Étudier à l'étranger

ESTRUCTURA Y CALIFICACIÓN DE LA PRUEBA

La prueba consta de tres partes –comprensión, competencia lingüística y expresión– que se califican conforme a los siguientes criterios: la comprensión y la expresión se puntúan por separado. La comprensión supone un 40% del valor total de la prueba, la competencia lingüística un 20% y la expresión otro 40%. El valor de cada apartado se indica siempre al lado de su numeración. Por tanto, sobre el total de 10 puntos, los valores correspondientes se reparten así:

- Comprensión: de 0 a 4 puntos.
- Competencia lingüística: de 0 a 2 puntos.
- Expresión: de 0 a 4 puntos.

El valor de cada ejercicio está siempre indicado en la prueba.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) podrá penalizarse hasta con 1 punto.

A. COMPRENSIÓN. (4 puntos). Esta parte pretende comprobar únicamente la comprensión de un texto escrito. Su valor total es de 4 puntos y comprende a su vez tres apartados:

A.1. (1 punto) A una pregunta de tipo general ha de responderse con una frase del texto. Se considerará correcta la siguiente respuesta: « **Apprendre une langue étrangère, découvrir une nouvelle culture, enrichir son CV... Les séjours à l'étranger permettent de développer de nombreuses compétences** ».

A.2. (2 puntos) Se trata de comprobar la comprensión de cuatro frases, de las que ha de especificarse si son VERDADERAS o FALSAS (*Vrai / Faux*), en función de su acuerdo con el texto, del que habrá que extraer la justificación textual. Cada una de ellas se puntúa con 0'5. Así:

A.2.1. (0,5 p.) **FAUX.** « Beaucoup d'opportunités s'offrent ... apprendre hors de France ».

A.2.2. (0,5 p.) **FAUX.** « Sur le plan professionnel, la mobilité internationale par les recruteurs ».

A.2.3. (0,5 p.) **FAUX.** « Une fois rentrée en France, on ne demande qu'à repartir ».

A.2.4. (0,5 p.) **VRAI.** « Différents programmes sont proposés aux étudiants ».

A.3. Léxico. Valor absoluto 1 punto. Se trata de comprobar la correcta comprensión del vocabulario del texto mediante la técnica de encontrar en este los sinónimos (expresiones equivalentes) o antónimos (expresiones contrarias), según se especifique, de cuatro términos propuestos. Cada palabra acertada supone 0.25 p. y se consideran correctas las siguientes:

a) opportunités ; b) recherché ; c) pendant ; d) avantages

B. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (2 puntos.) Esta segunda parte trata de comprobar el dominio de estructuras lingüísticas básicas del francés mediante cuatro preguntas contextualizadas.

B.1. (0,5 p.): Après ses études, Solène **envisageait** même de s'installer dans un pays anglophone pour enseigner l'anglais.

B.2. (0,5 p.): **On propose de différents programmes aux étudiants souhaitant partir plusieurs mois à l'étranger.**

B.3. (0,5 p.): **Il reste attaché à son établissement français.**

B.4. (0,5 p.): Et peuvent également choisir les cours **correspondant** le mieux à leur cursus



C. EXPRESIÓN (4 puntos). Consiste en una composición de 80 a 120 palabras sobre el tema que se propone. Su valor total puede alcanzar los 4 puntos y se corregirá teniendo en cuenta los siguientes principios:

1. Contenido: (hasta 2 puntos). Se valorará la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada así como la madurez del enfoque y el uso de un registro adecuado a la situación.

2. Corrección y precisión de la forma: (hasta 2 puntos). Se tendrá en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas morfosintácticas y ortográficas. La extensión comprenderá entre 80 y 120 palabras. Si el alumno sale de esta extensión, será penalizado de forma proporcional.



OPCIÓN A

ÉTUDIER À L'ÉTRANGER

Vous avez sans doute, ces derniers jours, griffonné une liste de courses sur un papier ou laissé un Échanges inter-universitaires, Erasmus, inscriptions dans des établissements étrangers... Beaucoup d'opportunités s'offrent aux étudiants pour apprendre hors de France.

Apprendre une langue étrangère, découvrir une nouvelle culture, enrichir son CV... Les séjours à l'étranger permettent de développer de nombreuses compétences. Sur le plan professionnel, la mobilité internationale est un critère de plus en plus recherché par les recruteurs. Solène, étudiante en Master d'anglais et présidente de l'association Erasmus in Caen, est partie un an aux États-Unis lors de sa troisième année : « Une fois rentrée en France, on ne demande qu'à repartir ! » assure-t-elle. Après ses études, Solène envisage même de s'installer dans un pays anglophone pour enseigner l'anglais.

Différents programmes sont proposés aux étudiants souhaitant partir plusieurs mois à l'étranger dans le cadre de leurs études supérieures : le programme Erasmus +, le plus connu, permet de partir dès la deuxième ou la troisième année d'études pendant une période de trois à douze mois. Certaines universités proposent des formations en double cursus bilingue, qui permettent d'obtenir un double diplôme international.

Les étudiants qui partent dans le cadre d'un programme bénéficient de plusieurs avantages: ils restent attachés à leur établissement français, ne payent pas l'inscription de l'établissement étranger, bénéficient d'une aide financière, et peuvent également choisir les cours qui correspondent le mieux à leur cursus.

Quest-france.fr (Étudiant)

A. COMPRÉHENSION (4 puntos):

A.1. (1 point) Répondez à la question suivante et justifiez votre réponse avec des éléments du texte :

Apprendre une langue étrangère permet-il d'enrichir la formation?

Apprendre une langue étrangère est un atout important pour enrichir son CV. Également, apprendre une langue étrangère permet de découvrir une nouvelle culture, c'est-à-dire enrichir la propre culture, ce qui est un ajout important dans la formation d'un étudiant. Finalement, les séjours à l'étranger permettent de développer de nombreuses compétences.

A.2. (2 points) Dites si c'est VRAI ou FAUX. Justifiez votre réponse en vous servant du texte :

A.2.1. (0.5 p.) Aucune opportunité ne s'offre aux étudiants pour étudier à l'étranger.

FAUX - «Beaucoup d'opportunités s'offrent aux étudiants pour apprendre hors de France.»

A.2.2. (0.5 p.) Les recruteurs ne prennent pas les étudiants qui ont eu une mobilité internationale.

FAUX - «Sur le plan professionnel, la mobilité internationale est un critère de plus en plus recherché par les recruteurs.»

A.2.3. (0.5 p.) Après son retour, Solène ne voulait plus repartir à l'étranger.

AFAUX - «Une fois rentrée en France, on ne demande qu'à repartir ! » assure-t-elle.»

A.2.4. (0.5 p.) Plusieurs programmes sont proposés aux étudiants.

VRAI - «Différents programmes sont proposés aux étudiants souhaitant partir plusieurs mois à l'étranger dans le cadre de leurs études supérieures»

A.3. Lexique (1 point) Trouvez dans le texte des mots équivalents à :

a) (0.25 p.) opportunités **b)** (0.25 p.) pendant



c) (0.25 p.) *recherché* d) (0.25 p.) *avantages*

B. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (2 points)

B.1. (0.5 p.) **Transforme à l'imparfait:** « Après ses études, Solène envisage même de s'installer dans un pays anglophone pour enseigner l'anglais ».

«Après ses études, Solène envisageait même de s'installer dans un pays anglophone pour enseigner l'anglais».

B.2. (0.5 p.) **Mettez la phrase suivante à la forme active:** « Différents programmes sont proposés aux étudiants souhaitant partir plusieurs mois à l'étranger ».

«Les étudiants qui souhaitent partir plusieurs mois à l'étranger ont des différents programmes proposés».

B.3. (0.5 p.) **Transforme au singulier:** « Ils restent attachés à leur établissement français ».

«Il reste attaché à son établissement français».

B.4. (0.5 p.) **Remplacez les mots soulignés par un participe présent:** « [...] et peuvent également choisir les cours qui correspondent le mieux à leur cursus ».

« [...] et peuvent également choisir les cours correspondant le mieux à leur cursus ».

C. EXPRESSION (4 points) Sur le sujet proposé ci-dessous faites une rédaction de 80 à 120 mots :

Souhaiteriez-vous étudier à l'étranger ? Argumentez votre réponse.

Apprendre une nouvelle langue peut être une expérience passionnante et gratifiante. Mais communiquer dans plusieurs langues a d'autres avantages. Découvrir une langue étrangère aura non seulement un impact positif sur notre vie privée, en vous permettant de communiquer avec les autres et nouer de nouvelles amitiés, mais aussi sur notre vie professionnelle.

Je souhaiterais beaucoup partir à l'étranger pour de multiples raisons. Tout d'abord je suis convaincue que c'est la meilleure façon d'apprendre une langue, tant orale qu'écrite. Les études à l'université et l'accès aux livres dans la langue étrangère nous offrent l'occasions d'apprendre la langue écrite. Puis l'écoute et la prise de note des cours et conférences à l'université, et le fait même de vivre dans la ville étudiante permet d'apprendre la langue orale. De plus, je pense que c'est très important d'avoir une expérience de vie de quelques mois dans un pays étranger. Pour s'ouvrir à une nouvelle culture, apprécier son art de vivre et connaître de plus près son histoire.



OPCIÓN B

COMMENT LUTTER CONTRE LA CYBER-HAINE?

Pour arrêter l'affluence de discours racistes, sexistes et homophobes sur Internet, un débat est engagé entre les pays européens et les réseaux sociaux américains.

Le 31 mai, Facebook, Twitter, YouTube et Microsoft ont signé avec la Commission européenne un «code de conduite» contre la haine en ligne. Les géants du Net s'engagent à examiner, en moins de vingt-quatre heures, «la majorité des signalements valides» rapportés par les internautes et à «supprimer ou rendre inaccessibles» les propos injurieux illégaux.

Mais la promesse n'est pas vraiment nouvelle, et cet accord moral, dont le non-respect n'entraîne jamais de sanction, n'arrive pas à persuader les internautes. Les associations SOS-Racisme ou SOS-Homophobie estiment que ce code va «dans la bonne direction», mais qu'il comporte de «nombreuses zones grises». Néanmoins, les associations pour la défense des libertés soulignent que ce n'est pas à des entreprises privées telles que Twitter ou Facebook de décider ce qu'il faut censurer sur le Web.

Comment contrôler les discours de haine sur Internet, lieu par excellence de la liberté verbale sous l'apparence d'anonymat? L'Europe est menacée par les extrémismes, donc, cette question devient incontournable car les discours injurieux fragilisent le lien social, incitent à la violence et à la discrimination. «Les réseaux sociaux font malheureusement partie des moyens utilisés par les groupes terroristes pour radicaliser des jeunes, et par les racistes pour répandre la violence et la haine».

Le Monde Idées 23.06.2016

A. COMPRÉHENSION (4 points)

A.1. (1 point) **Répondez à la question suivante et justifiez votre réponse avec des éléments du texte :**

En quoi consiste le code de conduite contre la haine sur le web signé par les géants du Net?

Le code de conduite contre la haine sur le web signé par les géants du Net est un engagement de Facebook, Twitter, Youtube et Microsoft à contrôler et éliminer les messages haineux illégaux entre les internautes.

Les géants du Net s'engagent à examiner, en moins de vingtquatre heures, «la majorité des signalements valides» rapportés par les internautes et à supprimer ou rendre inaccessibles les propos injurieux illégaux.

A.2. (2 points) **Dites si c'est VRAI ou FAUX et justifiez votre réponse avec des phrases du texte.**

A.2.1. (0.5 p.) C'est la première fois que les réseaux sociaux promettent de lutter contre la cyber-haine.

FAUX - «Mais la promesse n'est pas vraiment nouvelle».

A.2.2. (0.5 p.) Ceux qui ne respecteront pas le règlement de cet accord seront punis.

FAUX - «... cet accord moral, dont le non-respect n'entraîne jamais de sanction, n'arrive pas à persuader les internautes».

A.2.3. (0.5 p.) Selon les associations pour les libertés, les réseaux sociaux ne doivent pas contrôler les discours des internautes postés sur le web.

VRAI - «Néanmoins, les associations pour la défense des libertés soulignent que ce n'est pas à des entreprises privées telles que Twitter ou Facebook de décider ce qu'il faut censurer sur le Web».

A.2.4. (0.5 p.) Les injures en ligne ne renforcent pas les relations sociales.

VRAI- «... les discours injurieux fragilisent le lien social, fragilisent le lien social, incitent à la violence et à la discrimination ».



A.3. Lexique (1 point) **Trouvez dans le texte des mots équivalents à** (1 point):

- a) (0.25 p.) **La majorité** b) (0.25 p.) **Persuader**
c) (0.25 p.) **Néanmoins** d) (0.25 p.) **Lien**

B. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (2 points)

B.1. (0.5 p.) **Mettez les verbes au passé composé** : « ... la promesse n'est pas nouvelle, et [...] le non-respect n'entraîne jamais de sanction ».

« ... **la promesse n'a pas été nouvelle, et [...] le non-respect n'a jamais entraîné de sanction** ».

B.2. (0.5 p.) **Mettez à la forme affirmative**: « **Le non-respect n'entraîne jamais de sanction** ».

« **Le non-respect entraîne des sanctions** ».

B.3. (0.5 p.) **Transformez à la voix active**: « L'Europe est menacée par les extrémismes ».

« **Les extrémismes menacent l'Europe** ».

B.4. (0.5 p.) **Remplacez le complément souligné par le pronom qui convient** : « ... Il comporte de nombreuses zones grises... ».

« ... **Il en comporte**... ».

C. EXPRESSION [80 à 100 mots] (4 points): **Sur le sujet proposé ci-dessous faites une rédaction de 80 à 120 mots**:

L'utilisation des réseaux sociaux peut-elle entraîner des risques pour la vie en société? Argumentez votre réponse.

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) sont partout. Elles ont envahi la vie personnelle des individus, transformé leurs manières de vivre, de penser, de faire de recherches, de s'informer, de communiquer, d'échanger, de travailler et même de consommer.

L'utilisation des réseaux sociaux peut entraîner des risques pour la vie en société sous divers aspects. Tout d'abord, l'addiction aux écrans (ordinateurs et téléphones portables) est une coupure de tout lien social réel. Et pour les cas moins graves où l'utilisation des réseaux sociaux n'est pas addictif mais seulement présent au quotidien comme une nouvelle normalité, cela peut représenter un frein dans la création de liens sociaux (dans les bars, dans les transports en commun, sur son lieu de travail).

Ensuite, la présence de messages haineux et de très nombreuses fausses informations mettent en péril les liens sociaux, entre communautés, entre pays et cultures. Finalement, le manque de vérification des informations qui circulent peut représenter un danger pour la démocratie.

